



**Contact:**

Natalia Filatkina

Claudine Moulin

Universität Trier  
Universitätsring 15  
D-54286 Trier

Universität Trier  
Universitätsring 15  
D-54286 Trier

+49-651-201-2294 (office)

+49-651-201-2321 (office)

filatkina@uni-trier.de

moulin@uni-trier.de

<http://hifos.uni-trier.de>

**Hotel:**

Römischer Kaiser  
Porta Nigra Platz 6  
D-54292 Trier  
Tel.: +49-651-9770-100

**Dinner:**

wine restaurant „Cumvino“  
Weberbach 75  
54290 Trier  
Tel.: +49-651-97940940

# Exploring Formulaic Knowledge through Languages, Cultures and Time



*Wer sucht, findet, und wer finden will, muss suchen  
The more thou sechest the more shalt thou fynde  
Chi cerca truova, e chi si dorme sogna  
Car qui rien quiert, riens ne treuve  
Que tal ay que tal quiere*

International Workshop  
11.-12.02.2011 // University of Trier (Germany)

Claudine Moulin and Natalia Filatkina

## Friday, 11.02.2011

Guest Room of the University, Campus I

|             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09:00-10:00 | Welcoming, get acquainted, introduction                                                                                                                                                                                                          |
| 10:00-10:45 | <b>Aliento. Analyse Linguistique, Interculturelle d'énoncés sapientiels et Transmission Orient/occident Occident/orient</b><br>Marie Sol Ortola, Nancy/Marie Christine Varol, Paris<br><a href="http://www.aliento.eu">http://www.aliento.eu</a> |
| 10:45-11:15 | Coffee break                                                                                                                                                                                                                                     |
| 11:15-12:00 | <b>HiFoS. Historical formulaic language and traditions of communication</b><br>Monika Hanauska, Carina Hoff, Johannes Gottwald, Trier<br><a href="http://www.hifos.uni-trier.de">http://www.hifos.uni-trier.de</a>                               |
| 12:00-12:45 | <b>SAWS. Sharing Ancient Wisdoms</b><br>Stuart Dunn, London<br><a href="http://www.kcl.ac.uk/schools/humanities/depts/bmgs/research-section/saw/">http://www.kcl.ac.uk/schools/humanities/depts/bmgs/research-section/saw/</a>                   |
| 12:45-13:30 | <b>DoLPh. Dynamics of Luxembourgish Phraseology</b><br>Ane Kleine, Luxembourg<br><a href="http://www.europhras.org">http://www.europhras.org</a>                                                                                                 |
| 13:30-14:30 | Lunch break (Buffet)                                                                                                                                                                                                                             |
| 14:30-15:15 | <b>CASG. Gnomology Database for Arabic and Syriac</b><br>Marco Büchler, Leipzig<br><a href="http://casg.orientphil.uni-halle.de/?page_id=8">http://casg.orientphil.uni-halle.de/?page_id=8</a>                                                   |

15:15-16:00

## Representing Fragmentary Texts

Monica Berti, Rome

<http://www.fragmentarytexts.org>

16:00-16:45

## Collocation in Historical English Science Writing

Sabine Bartsch, Darmstadt

<http://www.linglit.tu-darmstadt.de/index.php?id=bartsch>

16:45-17:00

Coffee break

17:00-18:00

Discussion

18:30-19:45

Guided Tour through the Historical City of Trier (Meeting Point: Porta Nigra)

ca. 20:00

Dinner in the Cumvino restaurant

Weberbach 75 54290 Trier,  
tel.: +49 651 979409-40

## Saturday, 12.02.2011

Guest Room of the University, Campus I

9:00-9:45

## Textgrid. Virtual Research Environment for the Humanities

Andrea Rapp, Darmstadt

<http://www.textgrid.de>

9:45-10:30

## FuD. Research Network and Database System

Marina Müller, Trier

<http://fud.uni-trier.de>

10:30-11:15

## Automatic Text Analysis for eHumanities

Silvana Hartmann, Darmstadt

<http://www.ukp.tu-darmstadt.de/people/silvana-hartmann/>

11:15-11:45

Coffee break

11:45-13:45

Discussion, conclusions, further planning

14:00

Lunch break

15:30-16:30

Guided tour through the Dom of Trier  
(Meeting point: Am Domstein)

